

ETICHETTA DI MARCATURA CE SIGNIFICATIVA: SPIEGAZIONE

L'etichetta di marcatura applicata sul lato interno dell'armatura ha il seguente significato.



ETICHETTA DELLE DIMENSIONI

Logo aziendale.
Dimensioni dell'armatura.

ETICHETTA FRONTALE

Logo aziendale
Codice articolo + descrizione articolo
Pittogramma della carrozzeria POSTERIORE e ANTERIORE e relativa configurazione dei protettori.

L'equipaggiamento protettivo comprende:

- Parasciena (valore W-S come esempio)
- Protezione per il petto
- Protezione per la spalla
- Protezione del gomito

Pittogramma: Dispositivi di protezione per motociclisti SOLO PER USO FUORISTRADA.

Cat. II: DPI contro i rischi medi N.B. 0498: Organismo notificato Ricotest CE: Marcatura di conformità alle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/425 „I”. Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'uso

EAC: Marchio di conformità per l'Unione Economica Euroasiatica

PROTEZIONE POSTERIORE

ZONA DI PROTEZIONE

L'area minima su cui viene fornito l'assorbimento dell'energia d'impatto è definita dal tipo di protezione e dalla dimensione vita-spalla (W-S). Dimensioni dell'area minima di protezione

A	B	C	D	E	F
72%	29%	44%	29%	32%	25%

Tutte le dimensioni si riferiscono alla lunghezza vita-spalla (100%) indicata sul prodotto.

DIMENSIONE

La taglia del parasciena è definita dall'intervallo di lunghezza vita-spalla (W-S) indicato sul prodotto. La lunghezza vita-spalla deve essere misurata sulla schiena, dalla linea della vita all'attaccatura delle spalle fino al collo nel punto più alto. **Avvertenze:** una sola taglia non può adattarsi a tutte le dimensioni del corpo (altezza e forma). Evitare di scegliere una protezione troppo grande perché potrebbe interferire con il casco, mettendo in pericolo il pilota durante la guida.

1 lunghezza vita-spalla (W-S)
2 linea vita:

In posizione eretta, la linea sul piano orizzontale della vita, 50 mm sopra il punto più alto della cresta iliaca. Nota: la dimensione di 50 mm è un esempio che si riferisce a un soggetto di altezza pari a 1,78 m; deve essere scaturita proporzionalmente, in base all'altezza del soggetto (vedere l'esempio seguente).

Altezza del corpo (m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Distanza sopra la cresta iliaca (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

DIMENSIONE

La scelta della taglia corretta consente al motociclista di ottenere il giusto livello di protezione per il quale il prodotto è omologato. Scegliere la taglia e assicurarsi che la vestibilità sia corretta indossando il prodotto e fissando tutte le chiusure. Il prodotto deve essere il più aderente possibile senza creare restrizioni ergonomiche. Si consiglia di simulare la posizione al guida e i relativi movimenti tipici, per assicurarsi di non avere alcun problema. Verificare quindi la posizione di tutte le parti protettive certificate CE presenti sul prodotto. Esse devono essere posizionate correttamente in modo da coprire adeguatamente le parti del corpo da proteggere. Infine, verificare che si adattino al corpo senza alcuna fessura o possibilità di movimenti liberi.

INDOSSARE IL PRODOTTO

Questo prodotto svolge la sua funzione solo se le protezioni antiurto sono tenute correttamente in posizione. I nastri elastici devono essere chiusi saldamente in modo che le protezioni rimangano fissate sul corpo, impedendo lo scivolamento o la rotazione e rimanendo comunque confortevoli. Per una protezione ottimale è importante indossare i protetti sotto gli indumenti e scegliere la taglia corretta.

WASHING & CARE

ATTENZIONE: NON LAVARE CON PRODOTTI CHIMICI come carburanti, olii, solventi e simili per evitare che il prodotto si deformi e l'imbottitura si strappi; ciò comporterà la perdita delle proprietà protettive e lo renderà insicuro e inutilizzabile! Il modo migliore per pulire il protettore è usare un sapone delicato e una spugna. Lasciare asciugare la protezione all'aria in modo naturale e non usare l'asciugacapelli che potrebbe deformare il prodotto. In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore autorizzato O'NEAL o a un agente europeo.

MATERIALI E PRODUZIONE

Tutti i materiali utilizzati, naturali o sintetici, così come le tecniche di lavorazione applicate, sono stati scelti per soddisfare i requisiti espressi dalle norme tecniche europee in termini di sicurezza, ergonomia, comfort, solidità e innocuità.

STOCCAGGIO E TRASPORTO

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ben ventilato, a temperature non troppo alte o troppo basse. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole.

LIFESPANO

La durata del prodotto è strettamente legata al suo utilizzo e al conseguente degrado dei materiali. Anche nei migliori dei casi, con un uso e una manutenzione corretti, si consiglia di sostituire il prodotto non oltre i 5 anni.

SMALTIMENTO

I giubbotti antipiovetta O'Neal non contengono sostanze nocive e possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici al termine del loro ciclo di vita o in caso di danneggiamento.

DOMANDE?

Rivolgersi al rivenditore O'NEAL di zona oppure: **O'NEAL Europe GmbH & Co. KG** Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (GERMANIA) Telefono +49 (0)7042 28900-0

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Copia della dichiarazione di conformità equivalente a quella dell'UE è disponibile sul sito web all'indirizzo <https://media.gravitysportsgroup.eu/?type=declaration+of+conformity/>

ALTRE LINGUE

Disponibile a questo link: <https://media.gravitysportsgroup.eu/?type=manuals>

FRANÇAIS

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser votre équipement.

UTILISATION PRÉVUE
Ce gilet pare-balles, lorsqu'il est utilisé et porté correctement, réduit les risques de blessures en limitant les forces transmises au corps en cas d'impact avec des pierres et des débris soulevés ou en cas de chute contre des obstacles ou la surface du terrain hors route. La protection fournie est limitée à la partie du corps couverte par les protecteurs installés sur le gilet pare-balles. Ces protecteurs peuvent également prévenir certaines lésions et abrasions. O'Neal propose une large gamme de configurations de gilets pare-balles conçues pour répondre aux besoins individuels en combinant un ou plusieurs protecteurs d'impact pour la région des épaules, des coudes, du dos et de la poitrine.

PROTECTION FOURNIE
Cet article est conçu pour répondre aux performances suivantes : PROTECTEUR LATÉRAL : Essai conforme à la norme EN 1621-2:2014. Zone de protection : Centre du dos (CB). Performance en cas d'impact : Niveau 2 (valeur moyenne de la force d'impact transmise ≤ 9 kN ; aucune force d'impact transmise ne doit dépasser 12 kN ; ce niveau offre une protection plus élevée que le niveau 1) ÉPAULE et COUVERTURE : essai conforme à la norme EN 1621-1:2012 avec une énergie d'impact réduite (25J au lieu de 50J). Zone de protection de type

AVERTISSEMENTS

- ✓ POUR UNE UTILISATION HORS ROUTE UNIQUEMENT AUCUN PROTECTEUR NE PEUT GARANTIR UNE PROTECTION TOTALE !
- ✓ Ne pas exposer les protecteurs à des températures extrêmes. La température peut modifier les performances d'absorption de l'énergie d'impact
- ✓ L'entreprise décline toute responsabilité pour les dommages / conséquences résultant d'une mauvaise utilisation (par ex. : utilisation pour d'autres activités, utilisation de produits endommagés, utilisation d'une mauvaise taille, mauvais ajustement, modification du produit, etc...)
- ✓ Ce protecteur ne peut garantir une protection contre les traumatismes causés par des flexions, des torsions ou des traumatismes causés par des mouvements extrêmes, et ne peut empêcher l'écrasement résultant d'un choc avec un objet ; les impacts à haute énergie sur la poitrine ou l'abdomen, et les forces de flexion sévères comme lorsque le torse frappe en position verticale
- ✓ Il est très important que chaque coureur choisisse les dispositifs de protection appropriés, en fonction des risques d'accident auxquels il est

MARQUAGE CE ÉTIQUETTE SIGNIFICATIVE: EXPLICATION

L'étiquette de marquage apposée sur la face interne de l'armure de corps a la signification suivante.



ÉTIQUETTE DE TAILLE

Logo de l'entreprise.
Taille du gilet pare-balles.

ÉTIQUETTE FRONTALE

Logo de l'entreprise
Code article + description de l'article
Pittogramme de carrosserie ARRIÈRE et AVANT et configuration des types de protecteurs correspondants.

Cet équipement de protection comprend

- Protecteur dorsal (valeur W-S à titre d'exemple)
- Protège-poitrine
- Protection de l'épaule
- Protection du coude

Pittogramme : Équipement de protection pour les motocyclistes, à utiliser UNIQUEMENT EN HORS ROUTE.

Cat. II : EPI contre les risques moyens
N.B. 0498 : Organisme notifié Ricotest
CE : Marquage de conformité aux dispositions du règlement (UE) 2016/425 „I”. Lire attentivement cette note d'information avant utilisation

EAC : Marque de conformité pour l'Union économique eurasienne

PROTECTEUR DORSAL

ZONE DE PROTECTION

La surface minimale sur laquelle l'absorption de l'énergie d'impact est assurée est définie par le type de protecteur et la taille par rapport aux épaules (W-S). Dimensions de la zone minimale de protection

A	B	C	D	E	F
72%	29%	44%	29%	32%	25%

Toutes les dimensions se réfèrent à la longueur de la taille à l'épaule (100 %) indiquée sur le produit.

TAILLE

La taille de la protection dorsale est définie par la fourchette de longueur entre la taille et les épaules (W-S) indiquées sur le produit. La longueur de la taille à l'épaule doit être mesurée dans le dos, de la ligne de taille à la jonction de l'épaule et du cou au point le plus haut. **Avertissement:** une taille unique ne peut pas convenir à toutes les dimensions corporelles (taille et forme). Évitez de choisir un protecteur trop grand, car il risque d'interférer avec le casque, ce qui mettrait le cycliste en danger.

1 Longueur de la taille à l'épaule (W-S)
2 ligne de taille :

En position debout, la ligne sur le plan horizontal de la taille, à 50 mm au-dessus du point le plus élevé de la crête iliace. Note : la dimension de 50 mm est un exemple qui se réfère à un sujet de 1,78 m ; elle doit être mise à l'échelle proportionnellement, en fonction de la taille du sujet (voir l'exemple ci-dessous).

Body height(m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Distance Above iliac crest (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

TAILLE

Le choix de la bonne taille permet au cycliste d'obtenir le niveau de protection pour lequel le produit est homologué. Choisissez la taille et assurez-vous que le produit est bien ajusté en le portant et en fixant toutes les attaches. Le produit doit être aussi ajusté que possible sans créer de restrictions ergonomiques. Il est recommandé de simuler la position de conduite et les mouvements typiques associés, afin de s'assurer qu'il n'y a pas de déficiences. Vérifiez ensuite la position de toutes les pièces de protection certifiées CE présentes sur le produit. Elles doivent être correctement positionnées de manière à ce que les parties du corps à protéger soient correctement couvertes. Enfin, vérifiez qu'elles tiennent bien en place sur le corps, sans espace ni possibilité de mouvements libres.

PORTER LE PRODUIT

Ce produit ne remplit sa fonction que si les protections contre les chocs sont correctement maintenues en place. Les bandes élastiques doivent être fermées soigneusement de manière à ce que les protecteurs restent fixés sur le corps, empêchant tout glissement ou toute rotation, tout en restant confortables. Pour une protection optimale, il est important de porter les produits sous les vêtements et de choisir la bonne taille.

LAVAGE ET ENTRETIEN**ÉLIMINATION**

Les gilets pare-balles O'Neal ne contiennent pas de substances nocives et peuvent être éliminés avec les déchets ménagers ordinaires à la fin de leur durée de vie ou lorsqu'ils sont endommagés.

DES QUESTIONS ?

Veuillez contacter votre revendeur O'NEAL local ou: **O'NEAL Europe GmbH & Co. KG** Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (ALLEMAGNE) Téléphone +49 (0)7042 28900-0

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Une copie de la déclaration de conformité équivalente de l'UE peut être consultée sur le site Web à l'adresse suivante <https://media.gravitysportsgroup.eu/?type=declaration+of+conformity/>

PLUS DE LANGUES

Disponible à l'adresse suivante : <https://media.gravitysportsgroup.eu/?type=manuals>

ESPAÑOL

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar su equipo.

USO PREVISTO

Para uso preventivo por parte de motociclistas y ciclistas para uso exclusivo en actividades fuera de carretera. Este conjunto de chaleco antibalas, cuando se usa y se lleva correctamente, reduce el riesgo de lesiones al limitar las fuerzas transmitidas al cuerpo en caso de impacto con piedras y escombros levantados o en caso de caída contra obstáculos o contra la superficie del terreno fuera de carretera. La protección proporcionada se limita a la parte del cuerpo cubierta por los protectores instalados en el chaleco antibalas. También pueden evitar algunas laceraciones y abrasiones. O'Neal ofrece una amplia gama de configuraciones de chalecos antibalas diseñados para satisfacer las necesidades individuales mediante la combinación de uno o más protectores contra impactos para la región de los hombros, los codos, la espalda y el pecho.

PROTECCIÓN PROPORCIONADA

Este artículo está diseñado para cumplir las siguientes prestaciones: PROTECTEUR DE ESPALE: Essai conforme à la norme EN 1621-2:2014. Zona de protección: Espalda central (CB). Prestaciones en caso de impacto: Nivel 2 (valor medio de la fuerza de impacto transmitida ≤ 9 kN; ninguna fuerza de impacto transmitida deberá superar los 12 kN; este nivel proporciona la mayor protección en comparación

AVERTISSEMENTS

- ✓ SÓLO PARA USO FUERA DE CARRETERA NINGÚN PROTECTEUR PUEDE GARANTIZAR UNA PROTECCIÓN TOTAL!
- ✓ No exponga los protectores a temperaturas extremas. La temperatura puede cambiar el rendimiento de absorción de energía de impacto
- ✓ La empresa declina toda responsabilidad por daños / consecuencias resultantes de un uso incorrecto (por ejemplo, uso para otras actividades, uso de productos dañados, uso de una talla incorrecta, ajuste incorrecto, modificación del producto, etc...)
- ✓ Este protector no puede garantizar la protección contra los traumatismos causados por flexión, torsión, torsiones o traumatismos causados por movimientos extremos, y no puede evitar el aplastamiento como resultado de golpear un objeto; impactos de alta energía en el pecho o el abdomen, y fuerzas de flexión severas como cuando el torso golpea en posición vertical
- ✓ Es muy importante que cada piloto elija los dispositivos de protección correctos, de acuerdo con los riesgos de accidente a los que se enfrenta, su estilo de conducción y disciplina
- ✓ No utilice este dispositivo de protección para otros usos

AVERTISSEMENT : NE PAS LAVÉ AVEC DES PRODUITS CHIMIQUES tels que les carburants, les diluants, les solvants et autres pour éviter que le produit ne se déforme et que le rembourrage ne se déchire : cela entraînerait une perte des propriétés protectrices et rendrait le produit dangereux et inutilisable ! Laissez le protecteur sécher à l'air libre et n'utilisez pas de sèche-cheveux qui pourrait déformer le produit. En cas de doute, veuillez consulter un revendeur agréé O'NEAL ou un agent européen.

MATÉRIAUX ET FABRICATION

Tous les matériaux utilisés, qu'ils soient naturels ou synthétiques, ainsi que les techniques de traitement appliquées, ont été choisis pour répondre aux exigences exprimées par les normes techniques européennes en termes de sécurité, d'ergonomie, de confort, de solidité et d'innocuité.

STOCKAGE ET TRANSPORT


Conservez le produit dans un endroit sec et bien ventilé, à une température ni trop élevée ni trop basse. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil.

LIFESPAN

The product lifetime is strictly related to its use and consequent degradation of the materials. Even in the best case, with correct use and maintenance, we recommend to change the product no longer than 5 years.

MARCADO CE ETIQUETA SIGNIFICATIVA: EXPLICACIÓN

La etiqueta de marcado fijada en la cara interior del chaleco antibalas tiene el siguiente significado.



ETIQUETA DE TAMAÑO

Logo tipo de la empresa.
Tamaño del chaleco antibalas.

ETIQUETA FRONTAL

Logotipo de la empresa
Código del artículo + descripción del artículo
Pictograma de carrocería TRASERA y FRONTAL y configuración del tipo de protectores relacionados.

Este equipo de protección incluye:

- Protector de espalda (valor W-S como ejemplo)
- Protector de pecho
- Protector de hombro
- Protector de codo

Pictograma: Equipo de protección para motociclistas para USO EXCLUSIVO FUERA DE LA CARRETERA.

Cat. II: EPI contra riesgos medios N.B. 0498: Organismo Notificado Ricotest CE: Marcado de conformidad a lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/425 „I”. Lea atentamente esta Nota Informativa antes de su uso

EAC: Marca de conformidad para la Unión Económica Euroasiática.

PROTECTOR DE ESPALDA

ZONA DE PROTECCIÓN

El área mínima en la que se proporciona la absorción de energía de impacto viene definida por el tipo de protector y el tamaño de la cintura al hombro (W-S). Dimensiones del área mínima de protección

A	B	C	D	E	F
72%	29%	44%	29%	32%	25%

Todas las dimensiones se refieren a la longitud de la cintura al hombro (100%) marcada en el producto.

TALLAS

La talla del protector de espalda viene definida por el intervalo de longitud cintura-hombro (L-H) marcado en el producto. La longitud cintura-hombro debe medirse en la espalda, desde la línea de la cintura hasta la unión del hombro con el cuello en el punto más alto. **Advertencia:** una única talla no puede adaptarse a todas las dimensiones corporales (altura y forma). Evite elegir un protector demasiado grande porque puede producirse una interferencia con el casco, poniendo al motorista en peligro durante la conducción.

1 Longitud de la cintura al hombro (W-S)
2 línea de cintura:

De pie, la línea en el plano horizontal de la cintura, 50 mm por encima del punto más alto de la cresta iliaca. Nota: la dimensión de 50 mm es un ejemplo que se refiere a un sujeto de 1,78 m de estatura; debe escalarse proporcionalmente, en función de la estatura del sujeto (véase el ejemplo siguiente).

Body height(m)	1.56	1.60	1.64	1.68	1.72	1.78	1.82	1.88	1.92	1.96
Distance Above iliac crest (mm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

TALLAS

La elección de la talla correcta permite al motorista obtener el nivel correcto de protección para el que está homologado el producto. Elija la talla y asegúrese de que se ajusta correctamente poniéndose el producto y asegurando todos los cierres. El producto debe ser lo más ajustado posible sin crear restricciones ergonómicas. Se recomienda similar la posición de conducción y los movimientos típicos relacionados, para asegurarse de no tener ningún impedimento. A continuación, compruebe la posición de todas las piezas de protección con certificación CE presentes en el producto. Deberán estar correctamente colocadas de modo que las partes del cuerpo que deban protegerse queden debidamente cubiertas. Por último, compruebe si encajan en el cuerpo sin ningún hueco ni posibilidad de movimientos libres.

USO DEL PRODUCTO

Este producto sólo cumple su función si los protectores contra impactos se mantienen correctamente en su sitio. Las cintas elásticas deben cerrarse de forma segura para que los protectores se mantengan sujetos al cuerpo, evitando que se deslicen o giren, pero sin dejar de ser cómodos. Para una protección óptima es importante llevar los productos bajo la ropa y elegir la talla adecuada.

LAVADO Y CUIDADO

ADVERTENCIA: NO LAVAR CON PRODUCTOS QUÍMICOS tales como combustibles, diluyentes, disolventes y similares para evitar que el producto se deforme, y el acolchado se rasgue; esto dará lugar a una pérdida de las propiedades protectoras y hará que sea inseguro e inutilizable! La mejor manera de limpiar el protector es con un jabón suave y una esponja. Deje que el protector se seque al aire de forma natural y no utilice secador de pelo, ya que podría deformar el producto. En caso de duda, consulte con un distribuidor autorizado de O'NEAL o con un agente europeo.

MATERIALES Y FABRICACIÓN

Todos los materiales utilizados, naturales o sintéticos, así como las técnicas de transformación aplicadas, se han elegido para cumplir los requisitos expresados por las normas técnicas europeas en términos de seguridad, ergonomia, comodidad, solidez e inocuidad.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Guarde el producto en un lugar seco y bien ventilado a una temperatura que no sea demasiado alta ni demasiado baja. No coloque objetos pesados sobre el producto. No lo exponga a la luz solar directa.

LIFESPAN

La vida útil del producto está estrictamente relacionada con su uso y la consiguiente degradación de los materiales. Incluso en el mejor de los casos, con un uso y mantenimiento correctos, recomendamos cambiar el producto no más de 5 años.

DISPOSICIÓN

Los chalecos antibalas O'Neal no contienen sustancias nocivas y pueden eliminarse con la basura doméstica normal al final de su vida útil, o cuando resultan dañados.

ALGUNA PREGUNTA ?

Póngase en contacto con su distribuidor local de O'NEAL o: **O'NEAL Europe GmbH & Co. KG** Erich-Blum-Str. 33, 71665 Vaihingen an der Enz (ALEMANYA) Teléfono +49 (0)7042 28900-0

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Se puede acceder a una copia de la Declaración de Conformidad equivalente a la de la UE en el sitio web <https://media.gravitysportsgroup.eu/?type=declaration+of+conformity/>

MÁS LENGUAS

Disponible en este enlace: <https://media.gravitysportsgroup.eu/?type=manuals>